MALI DONNA "UMOA" LA

"UMOA" ye Afiriki ti-lebin jamana dôw ka na-foloko dantigê jâkulu de ye, minnu jêlên bê wari la, n'a bê wele ko "CFA". Po kana a bila ninyan, na, jamana minn bê "UMOA" la ni "CFA" bê mununmunun olu kôñô, olu filê ye: kodivar; Otivaita; Nizéri; Togo ani Benegal.

Mali tun bê "UMOA" la. Nka a börâ a la san 1962 la k'a yêrê ke wari dî-
lan, n'o bê wele ko "fara maliyênh". Politiki-
kow ni gôlêyakow nana fara nyôgon kan, fo ka mali wajibiya ka segin "UMOA" la. A ko mëenna sen na, sorôko sababu la.

O kow barnen kô, dannaya dara Mali kan, a ka chësri n'a ka timinandi-
ya n'a ka feérê nyêmamaw tigelli kôsôn, nyêtaa ani yîriwali, sira kan, k'a laségin "UMOA" kôñô, ninyan san 1983 / autobu-
ru kalo la, tonsi gi senfê, min kôra Nyâmê, Nizéri kôñô, "CFAO", "ANAD" ani "UMOA" jamana kuntu ngawa ka nyôgôkunbêni siragê la.

O siragê la, Persi-
dan Musa TARAWE y'a jira ko Mali donnën "UMOA" la, k'o t'a bar-
nen ye; ko min b'o kôfê, o ye chësri ye baara si-
ratigê la anitinyêli dabilali, cogo bê la.
kankodənniya
togə n’a jiiidiw

An y’a ye k’a fo togə ye danyə ye, min jëyərə ko
bon kumasen kənd. Togə bə se ka sigi yərə o yərə, a
nənənə ko bə se ka sigi yərə.

A ka ca a la, togə kelen tə; a ni fən wərəw don,
minnu y’aa jiiidiw ye. Nka, samti an ka kuma jiiidiw ninnu
kan, an ko də fə togə yərə kan.

caya taamaseere

Togə bə se ka fən kelen jira, wallima fən caman.
N’a bə fən kelen jira, a kulu kulu bə səbbən, i n’a fo:
məgəw misti jiiidiw kan
N’a bə fən caman jira, caya taamaseere, n’o ye -w
ye səbbən na, o bə xara a kan, i n’a fo:
məgəw misti jiiidiw kan
Nka, maana dəw la, i n’ai fo “Dax ka Kərə kələ”, yərə
dəw be yen, i bə tao a sərə, caya taamaseere ye -lu
ye səbbən na. O bərə maninkakan na, i n’ai fo: "məgəlou”.
Bamanki na, o -lu kelen in da bə kə ko nənənələ
"nən” taamaseere, ani jiralan "nən”, n’u bə caya jira.
A bə se ka səbbən "mənəw”, wallima "minnu”; nka, a bə
səbbən: "ninnu”.

forobotəgəw ni togə jəw

Togə jate bə se ka minə suguya filla ye: forobotəgəw
ni togə jəw.

N’ai fora sisan: jagama, ba, dugu, məgəw, tən, olu
ye forobotəgəw ya.

Nko, n’ai Fura: Mali, Banfik, Gawo, Somaln, ONU,
olu ye bagə jəw ye. Səbbən na, bagə jəw kan ka
dəminə ni səbbəndən kumbaba ye.

forobotəgəw Pereperelatigəli

Forobotəgəw bə se ka to Pereperelatigəbalni ye kumasen
kənd. A bə se ka Pereperelatigə fana. N’ani ko:
"səhə ye kənd ye, kami ye kənd ye, sonson te kənd ye”,
"səhə”, "kami”, ani "sonson”, olu Pereperelatigəlen don
kumasen in kənd.

Kanhake de bə kə ko Pereperelatigəli ke: “kənd” fo-
cogo te kelen ye kanhakestratigə la kumasen filla in
kənd:

- sonson te kənd ye.
- kənd bə pan.

Togə jiiidiw

Togə jiiidiw ka ca. Dəw bə sigi a nyə fə, dəw bə sigi
a kə fə. Togə jiiidiw ye a taanyəgəw de yə. O jate bə
minə min ma, nənənə bə se ka sigi togə no na cago
min, a bə se ka sigi topp n’a jiiidiw bə no na o cago
kelen na.

Karimu in bə togə kulu jira, n’o ye togə n’a jiiidiw
ye:

<table>
<thead>
<tr>
<th>nyéfëjìdìl</th>
<th>toγë</th>
<th>kòfëfìdìl</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>nın</td>
<td>cè</td>
<td>in</td>
</tr>
<tr>
<td>nın</td>
<td>cè</td>
<td>in</td>
</tr>
<tr>
<td>o</td>
<td>cè</td>
<td>fin</td>
</tr>
<tr>
<td>cè</td>
<td>finman</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>cè</td>
<td>fatò</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>cè</td>
<td>malobali</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>cè</td>
<td>nkalontigëla</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>jìri</td>
<td>karfen</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>hadamaden</td>
<td>so</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>səri</td>
<td>sukaorama</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>muso</td>
<td>cè</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Fanta</td>
<td>ka cè</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Fanta</td>
<td>ta</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>misi</td>
<td>filla</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>məgəw</td>
<td>wərə</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>jamanatigì</td>
<td>yərə</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Jiiidi caman bə se ka kə togə kelen na, i n’ai fo:
"nín cè finman fatə in yərə”

A, bə kəlo k’a fo togə kòfëfìdìw ka ca n’a nyèfë-
jiiidiw ye.

Ni nyéfëjìdìw ye jiralan ye (”nin”, “o”), kòfëjìdìw
kòni sìfaya ka ca, wa u nyèciw fana te kelen ye.

Bakari Jara
minisiri Madi JALO ka kuma:
jamana jò cogo nyèfòlí

nyàgônye in tun bë an ka jamana jëli cogoya de nyèfòli kan. bëe b’a dàñ ko o jëli cogoya nînnu bë jamanadenw ka barra n’a jatemînëli de kan san kônd. o de stratigë la, o nyinëna cikë-
baaarañaw fëg, dagûtow sigili ko lat-
teliya. baro, o ye fé fé, mîn bë cikëlañ wà ko nyôgôn kan, k’u ka baarañ bëen jatemînënëw nañyali ma.

Madi Jalo y’a jîra ko an ka ja-
mana in jôbaga ye an yëre de ye.
nyànyà, bî bi in na, an tês ka an
yërë ta jamana musakaw bëe la.
olu caman bë bë jamana wërëw de
kônd ka na an ma.

anka, i n’a fô, an ka forobatëba
n’an ko geferënam na ko nan cogô
mîn na, an yërëw ka kan ka jamana
jë, k’a sôrw; an na duon jamana
wërë la.

o stratigë la, an ka barra kêtaw
jate ka kan ko minë: Mali ka ja-
temînë in bë kë ka bëen san duunu
duunu bara de ma, i n’a fô, sëbënn
mîn sôrë, n’ô bëe Mali ka barra kêt-
taw bëe jatemînë, k’u ta san 1981
ka, ka ta a bila san 1985 la, o së-
bëen s’a jîra cogo min.

Madi Jalo y’a jîra ko ni mîguna
mîn ye jatemînë sëbënn in fœnumya,
i b’a dàñ ko Mali ka sôrë ko sin-
nan ye cikë kow de ye. o de kooñ,
tatemînë nînna bë jôyôrëba ài sênë-
kë, anî jît, anî jërîw kow ma.

jantoyèrela kôröko ka nyi
kënëya tè taa saniya kô

jamana bëe kônë, denbatigiyi bëe
b’u dàñ ko mëlékëñinw f’u yërë nô-
gô, a këra uiturekëdâ wàlë u nyè-
nojëkëdë ye du kônë, wàlëna nîbëda
kan.

a ka ca a la, ni samôgw ni dem-
misënta yërëw tun b’a dàñ ko yërë-
lakana bëe ko mëgô kî atrás ban-
ken ma, a tun têna nyinë fèn mîn
kô, o de ye k’a dàñ ko jantoyèrela
kôröko ka nyi.

bana dama minu bë bë mëlékëñin
sôrô kalibëliya sababu la, o të ëdë-
nin ye.

farïkôla nôgôli bëe se ka na ni jë-
nyëni jô illi ni banaba ni bana jùgu
wërëw ye.

nyëda ni kunsigî nôgôli bë alô-
gôw wele, minu bëse ka nkar-
kaw n’u nô fë bana jùgu lase an
ma.

gëlëya minu bë bësëya walek la:
jamana kurow kônë, o bë tali kë
kunfiyê ni fàantënya de la; o de
bë banaw ni saya caya o jamawan
kônë.

son o san, jamana kurow mëlékë-
nin 1500000 ni kô de bë so, sann
u ko san dûuru ni hakë sôrë.

hadamadenw ni ëkàranëni sira kan,
ëfëre daa dôw bë yen, du kelen
ekên bëe mana se k’ôlu matarafo
dennisënta fan fë, o ka ca a la, o
na se ka nôgôyabà don u tangoll la
nôgô masbaw ma;

o ëfëre dôw fîë:
- ka de têgë ko sannë a ko ëdumëni
ka;
- k’a nyinë ko sënyë kelen nyôgô
fîë kônë;
- k’a kunsigî labëni sënë sëba nyô-
gôn ëgôkëkn kônë;
- ka dûlékê jêlen dô a kan na don
o don, ka nôgôlëni ko ni sàfunë ye,
k’u laja fîë la.
Amadu

móq kana i yèrè faga nyan' ye, móq tè nyani laban dön.
jon b'i jujôn dön; nka, i tè i laoan dön.

nin kàra cè dò ye, a tògò Amadu.

Amadu woło san sàba, a fo sàra. Amadu san wolonwula, a ba sàra, kòrô t'o la, dògò t'a la, foa fois t'a fè tugur.

k'ã tà Amadu san wolonwula la, ka t'a bìla san tan ni ñïla la, a tè fosì kà nì móqôm ka dàga nógò ko, ni ñëlën nógò ko, ni finw ko tè, walasa a bëse ka balo cogo mìn, ni móqô mìn ka kînì tò tora, a b'a fè :
- "I jô, ne ka nin kînì tò sìgi Amadu nyè."

fo móqôm ye a tògò yôlôma ko :
"Amadu Misîkinè", móqô mìn ka tò tò mana tò, o b'a fè :
- "I jô, ne ka nin to tò sìgi Amadu Misîkinè nyè."

a fana bë móqôm ka dàga nógò, ni ñëlën nógò, ni fini nógò bë lajëlé ko, walasa a bë se ka balo.

Amadu Misîkinè ye san tan ni ñïla sàbô o cogo la ten, dûkì kolôn ni kulùsi kolôn b'a bolo, ni a n'o bë sí, a n'o bë ñïlën, a këlën bë fo ka nkarka ko a ka fini nà.

- -

don dò la, a y'i sìgi, k'i mîiri, ko ale Amadu Misîkinè b'a fè ka taa tunqo fè, a bôra ka taa tunqo la.

jaq, tunqo tè danbe dön, a ye jamanà duuru dön a n'a ka jamanà cè, a nyanëna ka tèmë a yèrë ko jamanà kan, a tun bë dàga nógò ko ka ñëlë nógò ko ka fini nógò ko ; halì bonnûndô ni bonfuràn bë kà.

- -

Amadu Misîkinè ye san tan ni sàbô sàbô o cogoja la tunqo fè, don dò la, a y'i sìgi, k'i mîiri, ka kàst, k'a fè ko ala sëmen tè a le Amadu Misîkinè ka nérëdô ma dënyë kàndô, k'a bë segin ka taa sò : n'a bë sa, a ka sa sò ; n'a bë balo, a ka balo sò,

a ye sîrë minë. a tò tora jamanà këlen ye, a b'a n'a ka jamanà cè, a sîrë yen maskèk dô bôra, u ye bôro kà fè ka dugu tîla. Amadu Misîkinè y'ã da dön a ka nyëgan n'i a ka sè gëgë n'a ka tòdô la, k'ã nyëfô ma sekà yokè na, maskè kasira, Amadu Misîkinè hînè ñana maskè sàbô, dugu tîlen, Amadu Misîkinè ko k'ale bëna taa, hînè kàna, maskèk ye dërmëm tan ni sàbô di Amadu Misîkinè ma.

- -

a taara, ka taa, ka taa, fo a n'a bôra tò tora kilo duuru ye, a sigirà jirîba dô kòrô, k'a b'a fè ka dërmëm taa n'i sàbô in tîla : mòqômèrëbbà ñin nu hînèna ale Amadu Misîkinè la, k'a bë dërmëm taa n'i sàbô tîla u ni nyagôg cè, a y'à sàra da :
'n bë nin di kaarsîma ; n bë nin di kaarsîma', a sigirè fàra a de la.
kuma yòrò

Misikinë

ala y'i to a ka masaya la ka fi-
nyëba ci, finyëba in 'aarà ni Amadu
Misikinë ka dèròmè tan ni saba bëe
lañëleñ yë, Amadu Misikinë y'i bòli
finyë kò, a bè kasi la, a ma fósì
sòè ni dèròmè saba tè, a tò tan, o
tarra finyë bolo.

a y'i sigi ka kasi, ka kasi, a bè
kasi la tuma mìn na, cèkòròba dà
tarra o sòè yen, o y'aa nyininkà, a
ko:
- "n dën, i bè mun kasi la ?"

a y'aa nyëë cèkòròba ñë yë na, o
y'aa joabi:
- "o tò baasi ye, i makun, ne b'a
nyinì i tè, i k'aa tò dèròmè saba feer-
re ne na kuma saba la."

Amadu Misikinë y'aa joabi:
- "o tò baasi ye,"

cèkòròba ko:
- "a rèë: i ka taa jìgi nyinì, a
ñëlanèn: i kana bìla i ladifàbùgà

la, a sabanan: ni mògò mìn y'i
laa, i kan'ì ban mògò ka laaòtì
da la."

O òò òò

dèròmè saba banna feere la nìn
kuma saba la, cèkòròba taara. A-
madu Misikinë ko: "jåa, i mana ne
ye nuèëgan fën o fën na dìnyë kònd,
ne ma jìgi nyinì, ne tèna taa n bara
tugun, ne bë taa jìgi nyinì."

Amadu Misikinë wëllë, ka taa
dìnyë kònd, k'aa jìgi nyinì.

O òò òò

jamanaba dë tun bë yen, o jama-
nà tòdg "Hamudalayì". Hamudalayì
masakë, ala ye fën bëe lañëleñ nò-
ggäye Hamudalayì masakë ma, fo dën
ko: ala ma den dì masakë ma, ma-
sakë ye ka bëè kë, walasa a ka den
sòèb; nìkà, a ma den sòèb, masakë
ka moòkë ye file wàrunwùla kë ka-
lùwa la; moòkë bòliñ kalùwa la, a
y'aa fë màsakë ye ko:
- "ala na den dì i ma; nìkà, i bëna
dunan kamalen dë sòèb jùmà don dò
dë sëlikòna tuma, o kamalen dunan dë
bë i kë la ka na ; n'o tè, ala ma
den dì i ma."

O òò òò

o këra yòrò mìn na, masa ala mìn
 tàdg ye "jìgi jìgi mësa ni jìgi tugu
mësa" ye, ala ye Amadu Misikinë
nyëëin màsakë ka dëgu ma, a ye
nyininkà kë, ko u ka taa a bìla
masakë bëra.

u 'làra Amadu Misikinë nyë, ka
taa a bìla masakë bëra, a y'aa sòèb,
masakë taalan bë jùmà sëlikòna sëli
la, Amadu Misikinë ye màsakë ma-
nyininkà kë, masakë muòw ko mà-
sakë taalan bë jùmà la, u ye jì di
Amadu Misikinë ma, u y'aa bësimìla
yannì màsakë nàllì cè.

masakë nàlen, u y'aa fò màsakë ye
ko:
- "dunàñ füñen bë i kë."

masakë ye Amadu Misikinë ny-
ininkà ko:
- "o tàdg ?"

ko ale tàdg Amadu Misikinë, mà-
sakë taara a ka moòkë yòrò:
- "i ye dunàñ mìn koà, a nanna dë."

o y'aa sòèb, masakë muòw ye jì
sìgi tsàuma kan, k'a ìnìta. u ye
jì bo, Amadu Misikinë taara i ko.
yannì a ka bë, masakë ye soba
kura ni kulùst kura ni dòfàkì kura.
Amadu Misikinê
dara Amadu la, Amadu fana dara masakê la.

Amadu ni masakê tora nyôgon fê fo san kondôn, san kondôn da-
fa, masakê y'a fô Amadu ma ko ale bê taa tile saba taama la. Ama-
du ko:
- "baasi tê, "

masakê taara tile saba taama la, masakê taa don fôlo, jaa, masakê ka baramuso yérê nyê bôlen bê Amadu
fê, su fôlo dugu tilelen, baramuso wuilla, ka Amadu, sêgêrê sankanso san fê, Amadu ko:
- "nìn ye jôn ye ? Jinê wa ?"
- "môgô, jinê tê, môgô don,"
- "môgô jumên don ?"
- "masakê ka baramuso don,"
- "e nana mun nyîni yan ?"

o y'a jaab, a ko Amadu ma:
- "kaasîni i nana yan don min, fo k'a bîla bi la, ne jarabira i la fo ka dama têmê, "

Musa Numûkêba Kulubaîi
Murugula
(a tê bê bê kibaru nata kôndô)
kuma yòrò

balikukalan kibaruya

Kuma ye dugu ye, min bë Bananba sérékkë la, nyinane san 1983, zuwen kalo tile 4, Kuma balikukalanen dama dëw jèra ka lëtërëw ci kibaru ma, o lëtërëw kërë kuma dëw tile nùn ye :

anw fët Kuna bi, balikukalan bë a sëbë la, k'la d'a kan, an ka muso mësëw ni an ko n'وغëguëw bëe b'a la, ani Kuna dugutigë digôkö, n'o ye Kandara Sumunu ye, n'o si bë son 51 na, an dëgu demëni bëe.
Kandara Sumunu ko ale yi sigi, k'fî miirë ko fooyî tê yërrëdën bë, balikukalan ye yërrëdën 'kalan ye.

ne dëna kalan na feburuye kalo tile fëdë, ne si ye san 20 ye.
ne ëçëla ye Kuna ye, Kuna muso bëe bëe balikukalan na.

nën ye kuma kërëma kelen ye : sënni i k'la fô ko "ne teri misi!", a

fô : "ne teri fula", bawo, mësi tê së ko mëna fula kô.

Maramu Makaji

Maramu Makaji

Maramu Makaji

ne si bë san 18 na, ne ye cikëla ye.
nën ye ntonen ye : nî warabifëno bôlo désetëa nséna genen ma, a b'a fô ko a ka kumu.

Matënë Sumunu

Matënë Sumunu

Matënë Sumunu

ne ye gatornumu ye, ne dëna kalan na feburuye kalo tile 27 san 1983, kalan déwra ne ye ; bawo, ne y'la nafta dën koaëbë,

Mariyama Senpara

Mariyama Senpara

Mariyama Senpara

ne bë don balikukalan na tuma mën na, o y'ya sôrôd, ne tê se ko n yërë tôgo sébën fooyî la, nda, sësaan, ne bë se ko fen caman sëbë.

Stit Mahamane Gumanë

Stit Mahamane Gumanë

Stit Mahamane Gumanë

ne dëna balikukalan na nyinane feburuye kalo tile 27 san 1983, ne si ye san 14 ye, ne ka dëgu ye Ba-
nanba ye, ne ka cikë yôndë ye Kuna ye, ne bë kalan na Kuna.
kibaru kanubagaw

Takulu ka jêmèko

cè dò tun bè, ko "Takulu", a ye jêmè dò diulan, ko taa a di garankeè dò na, ko garankeè kà a ko jêmè tu, ko a cényè karèbè, garankeè ko:
- "nin tè baasi ye,"

o garankeè yì tègè da jêmè in kan, k'aa tu, k'aa masiri, ka san wo-
lonwulè kè k'aa masiri.

- o o

dan dò, Takulu wullà, ka taa ga-
rankeè sègèè, a ko:
- "garankeè, na naten bè a lojè, ni n'ka jêmè nyènèn kòra, i k'aa di yan,"

 garankeè ko:
- "o tè baasi ye,"

 garankeè yè Takulu ka jêmè dì a
ma. Takulu ko:
- "i ni ce, i ni barajèl, jêmè nyènè
koèsè,"

Takulu taara ni jêmè ye a ka so.

- o o

nyènajè dò dògòdàra, nyènajèba
tun dén, a nyènajèba dan sera, Ta-
kulu wullà, k'aa ka jêmè ta, ka taa nyènajè yèdò la
mégè fòdè mé nyè dara jêmè in
na, a ko:
- "ë, nka, niyn ye jêmè nyémbaa ye
Takulu bòla dò; na n'k'aa ye tan,"

Takulu ye jêmè dì a ma, mégè dò
weèè ko:
- "na ne fana k'aa ye,"

dè weèè ko:
- "na n'k'aa ye,"

u ye jêmè mínè-minè, kabi jêmè

ni Takulu cè man jàn, fo ka jêmè ni
Takulu cè jànya, fo ka jêmè tunun
Takulu la.

- o o

wa, halisa, Takulu ka jêmè ma ye,
kabini o kòra, mògaw y'ò kò natalen
ye; i manà mògò mín ka fèn minè,
a bò purúta i ìp: "kàna ne ta kè
Takulu ka jêmè ye,"

nin de ye nin natalen jùjìn ye.

Mari Jara

Faso

bunadama

min na, n'aa bunadama tun bè jìiri de la mènè,
a fò : ònhòn.

tile fila, tile saba, n'k'aa bògòma;
min y'aa kà, n'k'aa bògò si dòn : "a tè nyè mín kò,"
a fò : ònhòn.

min na, n'ko bunadama se nw tun ye naani de ye mènè,
a fò : ònhòn.

file fila, tile saba, n'k'aa yi cankalà;
min y'aa kà, n'k'aa bògò si dòn : "a tè nyè mín kò,"
a fò : ònhòn.

min na, n'ko bunadama dafirímè tun ye kungo mà de ye so,
a fò : ònhòn.

tile fila, tile saba, n'k'aa yà sago don samégòva ni dòusì fò la;
min y'aa kà, n'k'aa bògò si dòn : "a tè nyè mín kò,"
a fò : ònhòn.

min na, ston kònti, n'ko bunadama bò ta kungo kolon k'aa sago ye de dòusì,
a fò : ònhòn.

tile jòli jòli, n'k'aa bèn so na,
min bò k'aa kò, n'k'aa bògò si dòn : "a tè nyè mín kò,"
a fò : ònhòn.

Mahamadu Konta
Barnakò
kuma yòrò

kuma

fèn kelen bè dinyinè na, a ko teli nì fèn bée ye, wa, ale fèn kelen in ko suma ni fèn bée ye fana, bawo, na' wulla Bamakó, k' a bè too Kale (n' o ye kilomètèrè 55 ye), a bè san bisaba kë stira la, na ma se Kale, nka, na b' a fè ka teliya, na' wulla Barakó, nyè tugu ni nyè yèlè cè, a bè too cun Konakiri Suku Ture ka pale la joona.

Sidi Jawara
Kole

yòl, fèn jumèn ka teli ni dinyinè fèn bée ye?
 fèn jumèn ka dì ni dinyinè fèn bée ye?
 fèn jumèn daamu ka bon ka tèmè dinyinè fèn bée kan?
 fèn wòòrò bè dinyinè na, a fèn wòòrò ju ye fèn kelen ye. a fèn kelen mana tînyè, fèn wòòrò kelen kelen sì te se k' a dama mago nyè, nka, ni fèn wòòrò kelen tînyèna, ale keler bè se ko a fèn wòòrò kelen nà la.

Sumane Kulubali
Syengo

dinyinè kàndè, kolo jumèn ka gèlèn ni kolo bée ye? kolo jumèn ka kàrdè ni kolo bée ye? kolo jumèn ka bon ni kolo bée ye?

Daramani Shama (Peko) 
Bamakó

nyè ni tiga, jumèn ka kàrdè jumèn ye?
Habibu Ture
Dongon

kòròmaw

bon kelen bè dinyinè na, mìn bonya tè tèmè bolokuran na. nka, Mali- denw bè lajèlèn bè don a kàndè, u t'a fa.

cè kelen bè Mali kàndè yan, cè kelen nin, waati dò la, a bè kë muso ye; waati dò la, a bè yèlèma ka kë masekà ye; waati dò la, a bè yèlèma ka kë faantan ye. o ye cè jumèn ye Mali kàndè yan?

fèn kelen bè dinyinè na, kàbinà ala y'a da ni dawula mìn ye, fo ko ta dinyinè wuli, o dawula tè ban. o ye fèn jumèn ye dinyinè na?

Musà Berete
Zerelànà

yèlèko

cè dò kàra, a y'a ka koso kura ta don dò su fè, ko a bè too bò a sun- guran ye.
 a taara a sòndà, a sunguran n' a cè bè so kàndè yan, ale fana ma dò wè- rè kë, ale sinn k' a kà koso kura di muso cè ma, ko:
- "n tun bè saroka bè; n nana nin di i ma; n ka saroka don."
 nyamophò te taalen kà, muso y'a kè kasi ye. cè ko:
- "i bè kasi mun na?"
 muso ko:
- "nì ne t'a fè n cè ka se joona, nìn nana finì di e ma nin ye, saraka nyuman don, wàllì saraka jugu don, e yà dòn?"
 cè ko:
- "aa, i ye tînyè fè."
- "dò, wa, a di yan, n ka taal a d'a ma."
 cè ye o koso di muso ma, a taara a di a nyamophò ma, ka titìlì a fè, fo wula,
 wula selen, a nana, cè y'a nyi-
nìnka, ko:
- "e tun bè mun na yen bìlen?"
 muso ko:
- "a sònìn tun tè k' a minè."

Marì Kanè
Bugukòrd

dònki

nyamatutu ka buranà bèbènè la,
yamatutu bèbènè buranà yòrd la,
tìile kùuru sìmè bënaa bin ju kelen ma,
tìlerìfìna bënaa kòdòfàra fà ma.
jama yèlèla o la,
o tà yèlèko ye.

Fantò Dunbiya
Sanankòrdòbugu
Tayiru Banbera ka maana

Daa na

ako: - "jeli Dantê".
a ko: - "naamu".
a ko: - "jeli Dantê".
a ko: - "naamu".
a ko: "ayiwa, ne ka wele tê wele juguman ye.
    i b'â jîra (n ka i nînyïnka) ne dôgbw la,
    i b'â jîra n kôrôw lo,
    i b'â jîra Segu lamînti dugutigi ni akafotigii la,
    i b'â jîra u bêe lajêrêlen la
    ko ne Daa ye u wele sôgôma nîn na,
    ko n wele nîn tê bôossi ye.

ayiwa, n ko o tuma na,
ne mêmê de ye Ngolo ye,
ko Ngolo den de ye Monson ye,
ko Monson (n ka i nînyïnka)
o de ye Daa wolô,
nîn ka Cêfôb bângë;
ô Cêfôb (karmâgôdâ faaramasi dunan),
ko olu bêe lajêrêlen bê yant.
ko o tuma na (n ka i nînyïnka),
i ka taa jêya o ka,
ne fô,
a ye minêw bîla;
minêw bîlêna kô sa (n ka i nînyïnka),
môgô jumên ka kon ko minênw tô?
môgô wêrê tê mêmê tô,
re yêrê Daa de bêna minêw tô.

rêkkê, "n bêna minêwê ta;
ko o ye jatigê kuma ye.
yêrew nyê bê n sîgên na (n ka i nînyïnka)
misî tê wolô kan;
kutê bê o bolo,
nstrastêmê dalen fillê,
yepêge cê sêlâmêya kêmê fila (n ka i nînyïnka),
o fillê dîngê tôkônhô,
o tuma na, n bê tanga ne cogo mîn na,
yêrew nyê bê n na.
kolôn tê strâmugû munnen bê n nunn kôrô,
kutu tulo bê n nyûnkan la,
kô ni ne nyûnkan ka af,
kô i ka go,
kutu o y'o dôn.
mêmêna kô bê fê, ko u ka i jaabit.
kô ne tê jêli ye, ko n bê u deli;
hôrañkê dalakuma man kan ko têmê danyê saba kan,
kô ni têmêna o ka kan kuhô,
ko ñ kera nyamakala ye;
ko ne tê fayi nînyïn u fê (n ka i nînyïnka),
ko k'ta fô : 'n sônnem, kelen : 'n ma sônt.'

o don ni bê tê kelen ye (karamâgôdô);
o y'a sôrô,
cê kuming caman tun bê anw fê Segu yan,
o don têlemma (karamâgôdô, n ka i nînyïnka),
Kuku Nûmanû tun bê Kûku,
o ye moridenkamalen ye;
morîw bê to k'ta fô o ma sônt,
obô sakîlala u mununu wolahu ka nê n îma,
sabiyo sabiya kîraba garißu den kira ani ko nyênôbô,
cêkala kuru kelen ni kôrtô caman,
slikanêmê sî maninkêmê (karmâgôdô, akhumdiñkayî),
a hitjûb maninkêmê, k'a bêe lajêrêlen kalan,
kô a durûs k'ta don i kunkolo kônhô,
kô o ye nênkun garajîye;
kô a k'ta sôrô, i ye bîsimfêla kelen dama dôn,
kô barîkê bê i la, i n ala bê nôdôn fê,
kô ni'f ye fên o fên fô ola ma,
kô o sônnem o ma.

Kuku ko Nûmanû tun bê Kûku,
Sîrabîllên Karmâgôdû tun bê Sîrabîllên,
Tomakôrô Sokê tun bê Tomakôrô,
Nkôlîntì Nkôlôntì tun bê Jônkôlonin,
Kôda nî Jênêba den,
Jan Kônên den (sîtîkifî sama wânt),
Kêlêkê nî Mawonkôrô dan tun bê Bakari Jôn na,
olu bêe lajêrêlen de ye dô de kô (n ka i nînyïnka),
ka sôrô ka laban nîn ka taa nyêkun na;
olu bêe ye dô kô anw fê Segu yan.

ô, ni môgô mîn ko sa (karmâgôdô faaramasi dunan),
ko i bê dîntû détau irrigation,
an bê taa o ta (karamâgôdô faaramasi dunan)
kabîní Mako, ko taa o bîla (n ka i nînyïnka),
Wûlata,
o la sa (karmâgôdô, n ka i nînyïnka),
nka, an ye fên minim dôn.
cogo fanga na

Daa kc yērē kibaru la sa,
an b’a fē de nīn ka olu lase,
an ka Malt ak kumba nīnnu ma (karamōgō),
u ka se k’o mēn u tulo kōn, ka a dōn de ko sānji bē na yōrd o yōrd, ko ndaanso bē kuru sama.

i k’a dōn, o kēra tuma mīn na
(kabako faaramasi dunan, dē, kabako fa dununya),
a’ kana nyōgōn tōdōr,
dōgōman kēra sa wo:
nī māgō mīn y’a lajē (karamōgō faaramasi dunan)
k’a to o waati la, ka na se bi ma (n ka i nyininka),
dōninin kēra.

jītīgi ni māgōtīgi sigilēn sēlōlā ka laban k’a fō Dantē ma:
a kō: “Dantē”.
a kō: “naamu”.
a kō: “a fō (n ka i nyininka) sēlōlōbaw ye,
ko ne ko u ka n jābbi de:
kān nyē sāba (karamōgō, n ka i nyininka),
o dafara."
a kō: “n tē fēn da nīn kon”,
a kō: “o tuma ma (n ka i nyininka),
Dantē, nī u ma sōn ka kuma,
yērē ka fēn dōn u da sa,
u k’a fō an ye,
an k’a mēn.”

- “ē”, Dantē ko: “ne dun bē mun fō u ye,
jītīgi ni māgōtīgi den?”
a kō: “wa (n ka i nyininka),
Segu hōrōn ani (n ka i nyininka)
Segu nyamakala,
ne ka kuma tē koyi,
jītīgi ni māgōtīgi den ka kuma don,
kēlētīgi ni fēlētīgi den ka kuma don,
mugutīgi ni nēgōtīgi den ka kuma don,
bamanna miškantīgēnjīgīn,
dīngē tē sen kō kuru, a bē nīmaw tōdōr,

a kō: ne ka fēn de don aw da;
a’ yērē bēe da ko (karamōgō)
a’ bē Daa fē?”
u ma kuma.

a kō: “aw yērē de ko
a’ bē Daa fē?”
u ma kuma.

kan nyē fīla, a sabanan,
a kō: “aw yērē de ko k’a fō, aw tē Daa fē?”
(a tē bē bē kibaru nataw kōnē)

a don, Ngoyi Tōnmasa bē Ngoyi Tōnmasala;
Ngoyi Tōnmasa de ye mōgōninfin jō Ngoyi Tōnmasala,
ka ta mōgōninfin bīla (n ka i nyininka)
mōtī jān jukōrō Nērēkōrō,
mōtī jučōrō Nērēkōrō,
dōw bē to ko bōgō jōlan sen,
dōw bē kē ka jī da a kan,
dōw bē kē ka a forōk n’u sen ye,
dōw bē kē ka bōgōdēn kumūn.
mōgōninfin jōlēn bē anran de ye:
“n kōd, nīn minē, i k’a di n kōd ma yen,
n kōd, nīn minē, i k’a di n kōd ma yen”,
ka bō nī bōgō ye Nērēkōrō,
ka taa so jō Ngoyi Tōnmasala.

nītorur bē kōsi sonyēlēma o sonyēlēma,
ka bēn jīninē mīle tan ma;
nōtōrkasūm tōma mōn sa,
n’ a y’ a sōrō, i muso bē dalan la,
ni a ma kūnun,
dugū mana jē (n ka i nyininka),
bamonna tōma bē i wele bulonda la,
ka jī dunam sīgi i da la,
ho hō nī kēlēmumu jōra,
edē bē taa k’ī muso to yen.

jītīgi ni mōgōtīgi sīgīlēn sōróbā ka laban k’a fō Dantē ma:
a kō: “Dantē”.
a kō: “naamu”.
a kō: “a fō (n ka i nyininka) sēkōrōbaw ye,
ko ne ko u ka n jābbi de:
kān nyē sāba (karamōgō, n ka i nyininka),
o dafara.”
a kō: “n tē fēn da nīn kon”,
a kō: “o tuma ma (n ka i nyininka),
Dantē, nī u ma sōn ka kuma,
yērē ka fēn dōn u da sa,
u k’a fō an ye,
an k’a mēn.”

- “ē”, Dantē ko: “ne dun bē mun fō u ye,
jītīgi ni mōgōtīgi den?”
a kō: “wa (n ka i nyininka),
Segu hōrōn ani (n ka i nyininka)
Segu nyamakala,
ne ka kuma tē koyi,
jītīgi ni mōgōtīgi den ka kuma don,
kēlētīgi ni fēlētīgi den ka kuma don,
mugutīgi ni nēgōtīgi den ka kuma don,
bamanna miškantīgēnjīgīn,
dīngē tē sen kō kuru, a bē nīmaw tōdōr,

a kō: ne ka fēn de don aw da;
a’ yērē bēe da ko (karamōgō)
a’ bē Daa fē?”
u ma kuma.

a kō: “aw yērē de ko
a’ bē Daa fē?”
u ma kuma.

kan nyē fīla, a sabanan,
a kō: “aw yērē de ko k’a fō, aw tē Daa fē?”
(a tē bē bē kibaru nataw kōnē)
sènèfènw sòngò kura san 1983-1984 kònò

Sanifieere daminèra Ma-
li fan bè kònò, Nowanbu-
ru kalò tile fòlò don, san 1983. O kòsòn sènè-
fènw sòngò kura dantigà-
ra cogo mìṇ̄u na, olu fi-
lè nin ye :

1°-Sènèkèlaw ka sòngò:
Nyò, kaba ani keninge :
Kilo kelen dòrómè 20.
Malo kama : kilo kelen
dòrómè 24.
Kòrì (sòngò bèrè bèn-
nan) kilo kelen dòrómè 29
ni kò.
Sìra kuru (sòngò bèrè
bèṇ̄ṇ̄an) kilo kelen, dòrómè
72.
Sìra kuru (Amerikèra si-
rà) kilo kelen, dòrómè
20 ni kò.
2°)-"OFAM" ka sanni sòn
gò :
Nyò, kaba ani keninge :
Kilo kelen, dòrómè 24 ni
kò.
Malo,"ELB": kilo kelen,
dòrómè 65 ni kò.
Malo,"RM25" , kilo kelen,
dòrómè 59 ni kò.
Malo,"RM40", kilo kelen,
dòrómè 49 ni kò.
Malo "BB", kilo kelen,
45 ni kò.
3°)-balo sannaw ka sòn-
gò (o ma yèlèma)
Nyò, kaba ani keninge :
Kilo kelen, dòrómè 25.
- Malo,"ELB": kilo kelen,
dòrómè 66.
- Malo,"RM25":kilo kelen,
dòrómè 60.
- Malo, "BB": kilo kelen,
dòrómè 50.
- Malo, "BB":kilo kelen,
dòrómè 46.

jateminèlaw ko baloko bè gèlèya

Sanjì dèdèli ani jokòmò
barika bony.lì Afiriki jama-
na cassè nònò, olu jateminè-
ra "FAO" bùrèkèlaw tò, nò
ye jèlèlu ye, nin bè shèkkò
ni baloko nyènnò "GIR" tò-
gh la.

O jatè jehi bòrò ni balo-
ko gèlèya ye, nyènnò, ke
se hukè le, nin bè mòbò le-
sèrun, bòrò, o gèlèya tò nyè
kèkèn dèmò kò.
Jemuna nò tògòw fèra balo
dèdèku in na, kali bè mìṇ̄u
na. À dvè yèrèw dèdèli da-
mèra kò bu, kòṇ̄yìko ni
baloko ani boṇ̄wèko sìreù
kan.

O kòñò, mi a doyên tè
mògò tò Le tugun ko balo
dè ñòna, kò ali kònò nyi-
nò; ko mòloko gèlèya ma-
nu sùrè baloko gèlèya kan,
cètòr àkèkò.
Sanifieere tuma ye jëntò
yèrè le tunò ye.